



# 국제플라자 뉴스



공익재단법인 미야자키현 국제교류협회 〒880-0805 宮崎市橋通東4-8-1 카리노 미야자키 지하1층

Tel:0985-32-8457 Fax:0985-32-8512 Homepage:https://www.mif.or.jp E-mail:miyainfo@mif.or.jp

개관시간:오전10시~오후7시 (화요일~토요일) 휴관일:일·월·공휴일, 연말연시 (12월29일~1월3일)

## 미야자키현 국제플라자 휴관일 안내

2021년12/29(수)~2022년 1/3(월)는 공휴일인 관계로 휴관합니다. ※2022년1/4(화)부터 개관합니다.



### 개최중, 개최 예정 이벤트

《제 16회 아트 페스티벌 ~외국인이 본 미야자키~작품전》

◇일 시: 11월17일(수)~12월4일(토)10:00~19:00

◇장 소: 카리노 미야자키 지하1층



《제주 외국인 일본어 스피치 콘테스트》

◇일 시: 12월 5일(일) 10:00~12:30

◇장 소: 현전 홀 (미야자키현 기업국청사 1층)

《 제 16회세계와 토모다치미야자키국제 페스타》

◇일 시: 12월5일(토)11:00~15:00

◇장 소: 현전 홀(미야자키현 기업국청사 1층), 갤러리

### 국제 교류원과의 수다회♪

◇일 시:

☆스카이씨와 함께 얘기해볼까요? (일본어&영어)

12월7일(화) 18:00~19:00

☆박유진씨와 함께 얘기해볼까요? (일본어&한국어)

12월16일(목) 18:00~19:00

☆그레이엄씨와 함께 얘기해볼까요? (일본어&영어)

12월17일(금) 18:00~19:00



※신청은 전화 또는 방문 접수로 접수하고 있습니다.

※누구라도 참가 가능합니다만, 신형 코로나 감염 확대 방지를 위해 소인원(4명)으로 진행합니다. 처음 참가하시는분들을 우선으로 선발하며 선착순입니다.

※향후 신형 코로나 감염 상황에 따라 변경·중지 되는 경우도 있으므로 양해바랍니다.

◇신청·문의: (공재) 미야자키현 국제교류협회

### 외국인 주민을 위한 방재 세미나

※사전신청 필요 · 무료

최근들어 '50년만의' '100년만의' 한 번 있을법한 대지진과 호우에 따른 피해가 일본 각지에서 일어나고 있습니다. 방재 세미나를 통해서 재해시의 대응 방법과 방재 준비의 기초지식을 공부해봅시다. 여러분들 주위에 있는 외국인 주민에게 알려주시기 바랍니다.

◇일 시: 1월29일(토)13:00~16:30

◇참가대상: 현내 재주하고 있는 외국인 · 유학생과 그 가족 40명정도 (일본인 동반 가능)

◇집합장소: 미야자키시 소방국미야자키히가시 모로카타 광역방재 센터

◇참가비: 무료

◇내 용: 재해 관련 이야기, 인명구조 입문, 모의 소화훈련, 비상식품 시식 등

◇신청방법: 소정의 신청서를 Fax, 우편, E-mail (miyainfo@mif.or.jp)로 당 협회로 신청해 주세요.

◇마 감: 1월11일 (화)

◇문 의: (공재)미야자키현 국제교류협회



### 일본어 연습 ※자유 참가, 무료

◇일 시: 10:30~11:30

[수요일] 12/1, 12/8, 12/15, 12/22,

[금요일] 12/3, 12/10, 12/17, 12/24

◇장 소: 카리노 미야자키 지하1층

◇문 의: (공재)미야자키현 국제교류협회



### 도서·잡지 무료배포



미야자키현 국제플라자 도서코너에 있는 도서를 무료로 배포합니다.

◇일 시: 12월1일 (수)~12월28일 (화)

◇장 소: 카리노 미야자키 지하1층 미야자키현 국제플라자

◇문 의: (공재)미야자키현 국제교류협회

### 찬조회원모집!

연회비: 2,000엔 단체:10,000엔

찬조회원이 되시면...

- 매달 발행하고 있는 「국제플라자 뉴스」를 보내드립니다.
- 연 2회 발행하고 있는 광고지 「South Wind」를 보내드립니다.
- 협회가 개최하는 강좌에 우선참가 가능합니다.
- 협회가 개최하는 강좌의 참가비가 할인됩니다.
- (찬조단체대상)협회홈페이지에서 링크가능합니다.



## 일본의 풍습 (연말연시에 대해서)

외국인 여러분들은 일본인이 연말연시를 어떻게 보내고 있는지 알고 계신가요? 이번 기사에서는 일본의 연말연시 문화에 대해서 간단하게 소개합니다. 일본에 거주하고 있는 분들은 참고해주세요!

### ‘오미소카’와 ‘토시코시 소바’

‘오미소카’는 한 해의 마지막 날인 12월 31일을 나타내는 말입니다. 고향을 떠나있던 아이들은 고향으로 돌아가 어르신들과 토시코시 요리를 먹습니다만, 그 때 빠질 수 없는 음식이 바로 ‘토시코시 소바’입니다. 소바는 장수와 복을 불러들이며 액운을 쫓고 건강을 비는 등의 좋은 기운의 음식입니다.

또, 1960년대부터 지금까지 방영하고 있는 방송 프로그램 ‘NHK 홍백가합전’을 보는 풍습도 있습니다. ‘NHK 홍백가합전’은 오후 7시 15분부터 11시 45분까지 방송되는데 관객과의 새해 카운트 다운도 15분 정도 빨리 끝나는 이유는 많은 일본 사람들이 마지막 날 제야의 종을 들으러 절에 가는 중요한 의식이 있기 때문이라고 합니다. 1월 1일의 오전 12시 전에 107번의 종이 울리고 새해가 밝고나서 마지막 108번째의 종이 울리는데요. 마지막 108번째의 종은 그 해의 액운을 쫓고 새로운 생활이 시작되는 것을 상징하고 있습니다.

### ‘하츠모우데’와 ‘오세치요리’

새해 처음으로 방문하는 신사와 절에서의 참배는 보다 엄숙하고 상징적인 행사로 일본 사람들 중에는 전통 의상인 기모노를 입고 그 해의 운세를 확인하기 위해 절에서 처음으로 오미쿠지(운세)를 뽑는 사람도 있습니다.

그리고 새해에는 맛있는 음식이 빠질 수 없지요. 오세치 요리는 정교하게 만들어진 도시락 통에 음식을 담아 신에게 바치는 요리였습니다만, 궁궐 요리로도 올려졌으며 에도시대에 이르러서야 일반적으로 보급되었다고 알려져 있습니다. 요리에는 검은콩(건강의 상징), 우엉(길고 깊은 뿌리=대대로 계승된다는 의미) 등의 의미가 담긴 재료들로 구성되어 있으며, 오세치 요리는 부엌의 신이 휴식을 취하기 위해, 그리고 가족들도 쉴 수 있도록 요리는 차갑게 내놓는 것이 일반적입니다.

## 12월의 이벤트



이벤트-내용	개최일시	장 소	문의처
고바야시 겨울 축제2021	11/23(화)~1/7(금) 5:30 pm - 9:00 pm	JR고바야시역 주변	고바야시 시청 경제상공관광과 0984-23-1174
가와미나미 네온사인 대작전 2021	12/15(수)~1/10(월) 6:00 pm~10:00 pm	선(SUN)가와미나미 문화홀 앞 광장 (토론토론 돔)	가와미나미정 관광협회 0983-27-1497

## 미소:미야자키의 소소한이야기

### 《12월》



국제교류원 박유진

1년의 마지막 달인 12월. 12월이 되면 한 해를 마무리하면서 지나온 일 년을 되돌아보게 된다. 나는 매년 그럴싸한 목표와 눈에 보이는 결과물을 가지고 그 한 해를 판단하곤 했다. 눈에 보이는 결과물이 없으면 무의미하게 한 해를 보낸 것 같아서 ‘왜 조금 더 열심히 하지 못했을까’. ‘조금 더 부지런하면 좋았을걸’라며 내 자신에게 아쉬운 소리만 했었다.

하지만, 이제는 나 자신을 채찍질하기 보다는 ‘수고했다’라는 말을 해주고 싶다. 올해는 유난히도 다사다난했고 잊지 못할 한 해였다. 행복하고 좋은 시간들도 많았지만, 모든걸 내뱉겨치고 도망가고 싶을 정도로 아프고 힘든 시간들도 있었다. 한국에는 이런 말이 있다. ‘좋았다면 추억이고 나빴다면 경험이다’ 다사다난했던 시간들이 힘들 때도 있었지만, 두번 다시 떠올리고 싶지 않은 나쁜 기억보다는 나 자신을 돌보고 또 마음의 소리에 집중 할 수 있는 좋은 경험이 되었다. 정말 말 그대로 좋았다면 추억이었고, 나빴다면 경험이 되었다. 그 덕분에 조금 단단한 사람이 된 것 같기도 하다.

올해는 이렇다할 눈에 보이는 결과물은 없지만 하루 하루 열심히 살아온 나를 열심히 챙겨준 나 자신에게 진심으로 이 한 마디를 건네주고 싶다. “올해 수고 많았어. 내년에도 잘 부탁해!”

## 스태프의 한마디

12월이 되면 길거리에는 크리스마스 장식들과 일루미네이션으로 물들어 설레어집니다. 크리스마스라고 하면 역시 산타클로스. 먼 옛날, 배개 머리말에 선물이 도착해 있던 아침이면 엄청 기뻐하곤 했지요.

지금 우리 집에는 크리스마스가 되면 트리 밑에 산타 할아버지가 보낸 선물이 도착하게끔 되어있답니다.

자, 올해도 나의 크리스마스 작업 개시! 누군가의 웃는 얼굴을 위해 준비하는 크리스마스 작업은 즐겁고 행복한 것 같습니다. 그럼 여러분들도 멋진 12월이 되기를! (스태프K)



## 타단체로부터의



### 《노베오카시》

### 《독일 크리스마스 마켓 in 노베오카 2021》

※사전신청 없음 • 입장무료 • 판매 있음

노베오카시 선로드 독일 크리스마스를 체험해볼까요?

◇일 시 : 12월19일(일) 14:00~19:00

◇장 소 : 노베오카시 선로드 사카에 마치 주변  
(노베오카역 근처)

◇내 용 : 음식부와 잡지의 판매, 음악 연주 등을 즐길 수 있는 크리스마스 마켓입니다. 또 밤에는 따뜻한 분위기를 물씬 느낄 수 있는 일루미네이션도 있으므로 여러분의 많은 방문 바랍니다.

◇문 의 : 국제교류추진실 Tel:0982-22-7006  
담당:부부리스

